



12 de octubre: el encuentro entre dos mundos y la interculturalidad



P. 1

El 12 de Octubre, día del encuentro entre dos mundos, nos permite reflexionar acerca de la diversidad de nuestro país, la que se nutre de la riqueza cultural de los pueblos originarios de este territorio y de quienes llegaron posteriormente, hace ya 524 años. Esta diversidad se expresa en creencias, representaciones artísticas, valores, leyes y costumbres, las que constituyen una forma particular de ver el mundo y relacionarse con él de los pueblos indígenas que han habitado y siguen habitando el territorio que conocemos como Chile: Aymara, Colla, Diaguita, Likan Antay, Quechua, Rapa Nui, Mapuche, Kawésqar y Yagán.

Esta diversidad nos permite contar con un patrimonio que nos dota de identidad y, al mismo tiempo, nos entrega un sentido histórico que nos vincula con nuestro pasado, nos ayuda a comprender quiénes somos, y nos da bases para nuestra proyección futura. En este marco, la escuela es un espacio privilegiado donde esta diversidad puede reconocerse, valorarse y donde aprendemos a vivir a través de ella. Así, la interculturalidad es una aproximación que nos permite abordar esta diversidad, desde una perspectiva amplia que incluye a la población mestiza, los pueblos originarios, la población migrante y afrodescendiente, y a las culturas asociadas a territorios y colectivos específicos.



**EDUCACIÓN
INTERCULTURAL**

LENGUAS Y CULTURAS
DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS



¿Qué es la interculturalidad?

La UNESCO define interculturalidad como *la presencia e interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, adquiridas por medio del diálogo y de una actitud de respeto mutuo*; siendo para ello fundamental el diálogo intercultural, es decir, la comunicación e intercambio entre diferentes culturas o pueblos, desde el reconocimiento mutuo.

Para abordar la interculturalidad desde el ámbito educativo, el MINEDUC propone:

- la **Educación Intercultural Bilingüe**, que en el caso de nuestro país ha tenido un importante desarrollo desde la década del noventa; cuyo objetivo es que los pueblos originarios revitalicen y fortalezcan su lengua vernácula, así como otros aspectos culturales al interior de la escuela; y
- la **interculturalidad como un enfoque transversal en educación**, integrada en aspectos fundamentales como leyes, proyectos educativos, objetivos, políticas, planes y programas, currículo, formación docente, textos escolares, cultura escolar, intercambio con la comunidad y el contexto sociocultural en el que se encuentra la escuela, orientada a toda la población, sin distinción de origen; es decir, una interculturalidad para todas y todos.

Con este enfoque se busca eliminar las asimetrías y subsanar la imposición

histórica de una cultura sobre otra, a través de la generación de un diálogo *entre iguales y en igualdad de condiciones*, donde la riqueza de **los** saberes y conocimientos sean componentes fundamentales de la educación contemporánea.

¿Por qué es importante la interculturalidad en la escuela?

En Chile, la pérdida progresiva de la lengua y valoración de la cultura de los pueblos indígenas, es un asunto de gran interés y preocupación, ya que la propia acción del Estado, a través de su desarrollo sobre la base de una identidad nacional única y transmitida por medio del sistema educacional, es parte de su origen.

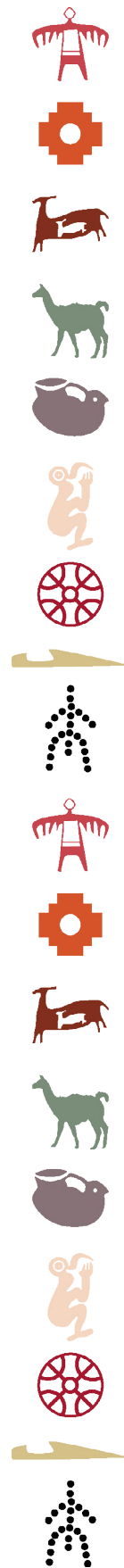
Por ello, la aplicación y enseñanza de la interculturalidad en la escuela es un compromiso que el mismo Estado asume, con el fin de fortalecer las identidades individuales y colectivas, la interrelación entre personas de distintos orígenes culturales, así como la generación de competencias prácticas para actuar en el mundo, contribuyendo a la construcción de un modelo de desarrollo más humano y democrático. Con ello, la interculturalidad se convierte en un aspecto fundamental para *aprender a vivir juntos* y reconocer el valor de las diferencias, dimensiones clave en una educación de calidad.

La educación intercultural permite que niños, niñas y jóvenes pertenecientes a pueblos indígenas puedan aprender en contextos de mayor igualdad, ya que se orienta a



EDUCACIÓN INTERCULTURAL

LENGUAS Y CULTURAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS





P. 3

lograr que condiciones y contenidos a impartir en la escuela se ajusten a sus particularidades culturales, a su idioma, y su forma de ver el mundo. Con ello, busca reconocer y superar la imposición de una forma de conocimiento por sobre otra.

En nuestro país, el compromiso presidencial 2014-2018 señala que en el marco de la reforma educacional se impulsará **la implementación de una educación intercultural para todos los chilenos y chilenas, que garantice la integración de contenidos sobre historia y cosmovisión indígena en toda la enseñanza de manera que nuestros estudiantes tengan conciencia y respeto por el valor que tiene la cultura de los Pueblos Indígenas para el desarrollo de Chile.** Se trata entonces de valorar la cultura de los pueblos indígenas, siendo esa valoración significativa no solo para las personas indígenas, sino que también para los niños, niñas, jóvenes y el conjunto de la comunidad escolar que tiene un origen mestizo.

Este compromiso se suma al trabajo sistemático de varios años, que responde a la demanda histórica de los pueblos indígenas por desarrollar un enfoque de Educación Intercultural Bilingüe orientado al desarrollo educativo, cultural y social indígena.

Hoy, el objetivo de la educación intercultural bilingüe es contribuir al desarrollo de la lengua, la cultura, historia y cosmovisión de los pueblos originarios, junto con la formación de ciudadanas y ciudadanos habilitados para convivir en contextos marcados por la diversidad cultural. Son componentes esenciales de este trabajo: el sector de lengua indígena en el plan de estudio, proyectos

de revitalización de lenguas y bilingüismo, y comunidad educativa que desarrolla competencias interculturales y de participación ciudadana a través de la implementación de proyectos destinados a favorecer la interculturalidad.

De esta manera, se puede mencionar que la interculturalidad en la escuela es importante porque nos permite a TODAS y TODOS conocernos, valorarnos y convivir con universos culturales distintos, enriqueciendo nuestras experiencias como personas y como sociedad.

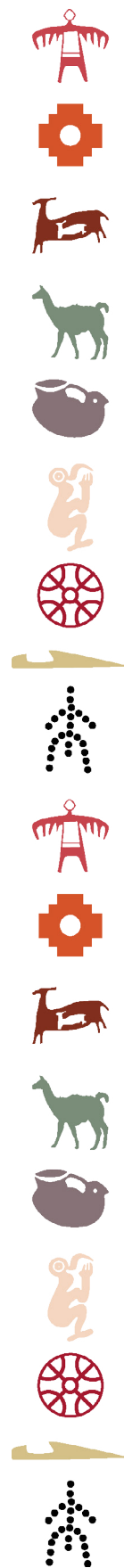
En Chile, al año 2015:

- 208.448 niñas, niños y jóvenes indígenas se encuentran en el sistema escolar.
- En el 77,3% de los establecimientos educacionales asiste al menos una niña o niño indígena.
- Se cuenta con más de 900 educadores tradicionales y 864 profesores de educación intercultural bilingüe.
- Sobre 1.000 establecimientos educacionales han incorporado en su Plan de Mejoramiento Educativo acciones vinculadas a la interculturalidad, cifra que duplica la del año 2014. El 67% de estos implementa el sector de lengua indígena.



EDUCACIÓN INTERCULTURAL

LENGUAS Y CULTURAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS





¿Qué iniciativas podemos implementar en nuestra escuela?

Se ha avanzado en la implementación de la educación intercultural bilingüe en las escuelas con alto número de niñas, niños y jóvenes indígenas, así como en la implementación de la misma en el currículo. También se han observado efectos positivos en torno a la valoración del rol del educador y educadora tradicional en la relación escuela/comunidad y mejoras significativas en la autoestima y pertenencia cultural de niñas, niños y jóvenes. ¡¡Pero, aún queda mucho por hacer!!

Transformar los establecimientos educacionales de Chile en espacios de encuentro intercultural sigue siendo un desafío. Es tarea de todas y todos superar la tendencia hacia la homogenización, el miedo a la diferencia, y asumir las características y dinámicas de las distintas personas que habitan este territorio.

Entonces ¿cómo nuestra escuela puede contribuir? ¿Qué iniciativas interculturales podemos desarrollar? Puede contribuir a través de:

- actividades que permitan desarrollar competencias transversales a los objetivos de cada asignatura (colaboración, respeto, capacidad reflexiva),
- incorporando celebraciones y actividades tradicionales de los pueblos indígenas al contexto educativo, cono-

ciendo y respetando el sentido de ellas en el marco cultural de cada pueblo,

- fortaleciendo el sentimiento identitario y de integración de la cultura de origen de los estudiantes, mujeres y hombres,
- promoviendo la comprensión de prácticas, elementos y fenómenos desde la cosmovisión de los pueblos indígenas,
- trabajando con relatos orales y narraciones de historias del entorno geográfico y cultural de la escuela,
- promoviendo el aprendizaje intergeneracional a través de visitas guiadas y actividades extracurriculares,
- capacitando a docentes, integrando a los equipos docentes a educadores y educadoras tradicionales,
- promoviendo el aprendizaje y el fortalecimiento de las lenguas y culturas de los distintos pueblos indígenas que habitan en Chile, y
- contribuyendo a la activa participación de los pueblos originarios en procesos de mejora educativa (plan educativo institucional, proceso constituyente indígena, entre otros).

Estas son acciones que se están implementando en escuelas de todo el país de manera exitosa, que invitan a innovar y reflexionar en torno a nuevas acciones a desarrollar en nuestros establecimientos.

P. 4



EDUCACIÓN INTERCULTURAL

LENGUAS Y CULTURAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS



Iniciativas

- **Proyecto Intercultural Integrado.** Iniciativa de adecuación curricular de un colegio polivalente que, con el fin de relevar y valorar la cultura y tradiciones de los pueblos indígenas en diversos contextos educativos, vinculó una unidad de las asignaturas de Lenguaje y Comunicación, Matemática, Historia Geografía y Ciencias Sociales, con actividades interculturales, como exposiciones, muestras, celebraciones con comunidades, entre otras.
- **Educando a Través de Nuestra Cultura Ancestral.** Lema de un establecimiento técnico profesional que implementa el sector de lengua indígena y realiza acciones para la promoción y el respeto por la diversidad y valoración de la cultura aymara en sus programas educativos (programas y proyectos sociales de atención de párvulos y mecánica automotriz). Utiliza materiales elaborados por el MINEDUC para el aprendizaje de la lengua y cuenta con un educador tradicional, contratado con recursos de la Subvención Escolar Preferencial.

- **Proyecto Incorporando la Interculturalidad al Currículo.** El equipo de gestión del establecimiento, junto con el educador tradicional y los docentes, articularon el programa de educación intercultural bilingüe con el plan de estudios, con el fin de promover aprendizajes vinculados a la cultura de los pueblos originarios, especialmente el mapuche (mayoritario en el entorno del establecimiento). Esto permitió ofrecer una educación integral y de mayor pertinencia a las y los estudiantes, ya que el 70% presenta ascendencia indígena.

P. 5

Para conocer más, visite:

- <http://www.peib.mineduc.cl/>
- <http://www.constituyenteindigena.cl/>



EDUCACIÓN INTERCULTURAL

LENGUAS Y CULTURAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS

